

# متفاوت انگلیسی را یاد بگیر

مکالمات روزمره به زبان ساده  
عبارات و اصطلاحات پر کاربرد انگلیسی  
نکات گرامری پر کاربرد در قالب مکالمه  
مهارت نوشتن برای آمادگی در آیلتس

نویسنده: لیدا پورغفاری



۱۴۰۴



سرشناسه	: پورغفاری، لیدا، ۱۳۶۱-
عنوان و نام پدیدآور	: انگلیسی را متفاوت یاد بگیر : مکالمات روزمره به زبان ساده عبارات و اصطلاحات پرکاربرد انگلیسی نکات گرامری پرکاربرد در قالب مکالمه مهارت نوشتن برای آمادگی در آیلتس/نویسنده لیدا پورغفاری.
مشخصات نشر	: تهران: پرتا قلم ، ۱۴۰۴.
مشخصات ظاهری	: ۱۱۶ ص.
شابک	: ۳۵۰۰۰۰ ریال 6-70-5345-622-978:
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
یادداشت	: زبان : انگلیسی - فارسی.
عنوان دیگر	: مکالمات روزمره به زبان ساده عبارات و اصطلاحات پرکاربرد انگلیسی نکات گرامری پرکاربرد در قالب مکالمه مهارت نوشتن برای آمادگی در آیلتس
موضوع	: زبان انگلیسی -- راهنمای آموزشی -- فارسی‌زبانان English language -- Study and teaching -- Persian speakers زبان انگلیسی -- مکالمه و جمله‌سازی -- فارسی English language -- Conversation and phrase books -- Persian زبان انگلیسی -- خودآموز English language -- Self-instruction
رده بندی کنگره	: PE۱۱۳۰
رده بندی دیویی	: ۴۲۸/۲۴ فا
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۰۴۳۳۰۰۴
اطلاعات رکورد کتابشناسی	: فیا

## انگلیسی را متفاوت یاد بگیر

نویسنده	..... لیدا پورغفاری
چاپ و صحافی	..... زرانت
چاپ اول	..... ۱۴۰۵
تیراژ	..... ۱۰۰۰ نسخه
قیمت	..... ۳۵۰۰۰۰ تومان
شابک	..... ۹۷۸-۶۲۲-۵۳۴۵-۷۰-۶



راههای ارتباط با ما :

تلفن تماس: ۷۷۸۱۷۲۱۶ ۹۸۲۱+

شماره همراه: ۶۷۸۶۲۳۹ ۹۸۹۲۲+

ایمیل: Partaghalam@gmail.com

کانال رویکا: Parta\_ghalam

اینستاگرام: partaghalam\_publication

تمامی حقوق این اثر برای انتشارات محفوظ است.

تکثیر و یا تولید مجدد آن به هر صورت

( چاپ، صوت، تصویر و الکترونیک)

بدون اجازه ناشر ممنوع است.

## فهرست مطالب

پیشگفتار	.....	۴
فصل اول: مکالمات روزمره به زبان ساده (Daily Conversation in Simple Language)	.....	۵
فصل دوم: کلمات همنشین (Collocations)	.....	۲۵
فصل سوم: دیگر/ یکی دیگه (Other / Another)	.....	۴۲
فصل چهارم: پسوندها و پیشوندها (Suffix & Prefix)	.....	۴۶
فصل پنجم: مهارت نوشتن در آیلتس (Writing Skill in IELTS)	.....	۵۸
فصل ششم: اصطلاحات و عبارات کاربردی / ضرب المثل (Applied Idioms & Expressions/Proverb)	.....	۷۵



## پیشگفتار

سخن گفتن اندر زبان آفرید

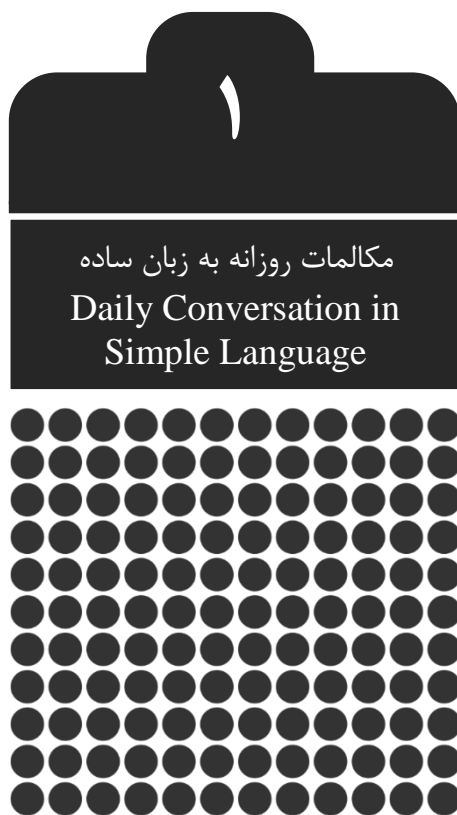
بر نام خدایی که جان آفرید

یادگیری زبان انگلیسی یکی از مهارت‌هایی است که برای هر فردی لازم و ضروری است. اینکه کجای دنیا زندگی می‌کنید و زبان رایج کشورتان چه چیزی است، مهم نیست. به هر حال، نیاز است که انگلیسی را یاد بگیرید. در این کتاب سعی داشتم این مهارت را به زبان ساده و متفاوت آموزش دهم.

در هر فصل ابتدا مطالب اصلی و سپس به منظور ثبت بیشتر در ذهن، مثال‌ها و سوالاتی برای شما زبان‌آموزان عزیز آورده شده است. در فصل پایانی کتاب اصطلاحات، عبارات و ضرب‌المثل‌های کاربردی قرار گرفته است. این کتاب نه تنها لغات جدید و عبارات کاربردی روزمره انگلیسی، بلکه گرامر را نیز به زبان ساده و متفاوت در قالب مکالمه محور، به شما آموزش داده است. منظور از مکالمه محور این است که هر عبارت و یا جملاتی که هر روز از آن در زبان فارسی استفاده می‌کنید، (چه به صورت گرامر، واژگان و اصطلاحات در دل جمله و گفت و گو) به انگلیسی هم بلد باشید. اینکه دائماً زبان بخوانیم اما وسط کار رها کنیم و این پروسه اشتباه، بارها و بارها تکرار شود بدترین چیز در یادگیری زبان جدید است و فقط حوصله و انگیزه‌تان را از بین می‌برد. این کتاب با تکیه بر نیاز فارسی‌زبانان به مکالمه روزمره و آمادگی برای مهارت نوشتن در آزمون آیلتس به همراه مثال‌های متعدد، تمرین، توضیح و مکالمه‌های کوتاه تنظیم شده است. در آخر، امیدوارم کتاب پیش رو، سهمی هر چند کوچک در یادگیری زبان انگلیسی در شما زبان‌آموزان عزیز ایفا کرده باشد.

لیدا پورغفاری

زمستان ۱۴۰۴



### I feel like + verb(ing)

دلم ... می خواد

I feel like drinking tea.

دلم یه چایی می خواد.

I feel like going out for walk.

دلم می خواد برم بیرون قدم بزنم.

دلم می خواد برم خارج.

دلم نمی خواد برم مدرسه.

دلم می خواد بخوابم.

### I put ... First.

الویت من ... هست.

I put my family first.

الویت من خانواده.

I put my sport first.

الویت من ورزشه.

الویت من دوستانم هستند.

الویت من کارمه.

الویت من انگلیسیه.

الویت من دوستانم نیستند.

### Why don't you+ simple verb?

چرا ... نمی ...؟

Why don't you call?

چرا زنگ نمی زنی؟

Why don't you get married?

چرا ازدواج نمی کنی؟

چرا انگلیسی یاد نمی گیری؟

چرا ورزش نمی کنی؟

چرا به مادرت احترام نمی زاری؟

چرا درس نمی خونی؟

What made + person/thing + simple verb?

چی باعث شد...؟

What made you get divorced ?

چی باعث شد طلاق بگیری؟

چی باعث شد شغلت رو ترک کنی؟

چی باعث شد اینطوری فکر کنی؟

چی باعث شد سکوت کنی؟

چی باعث شد عصبی بشی؟

To be + about to + simple verb

در شرف انجام کاری

My daughter is about to get married.

دخترم در شرف ازدواجه.

I am about to get a promotion at work.

در شرف ترفیع شغلی ام.

خواهرم در شرف زایمانه.

دوستم در شرف مهاجرت به کانادا است.

در شرف خرید خونه ام.

It's no harm in + verb(ing)

ضرری نداره که ...

It's no harm in learning English.

ضرری نداره زبان یاد بگیری.

ضرری نداره تو مسابقه شرکت کنی.

ضرری نداره یه چیز جدید یاد بگیری.

ضرری نداره غذای سالم بخوری.

ish+اسم

یه جورایی / حدودا

I'm 40ish.

حدودا ۴۰ سالمه.

Your eyes are bluish.

چشمات به جورایی آبییه.

یه جورایی همکاریم.

حدودا ۲۰ سالشه.

You have a right to + simple verb

حق داری که ...

You have a right to worry about your kid.

حق داری که نگران بچت باشی.

حق داری که ناراحت باشی.

حق داری که همچین تصمیمی بگیری.

Who left ...?

کی (چه کسی) ... گذاشت؟

Who left open the door?

کی درو باز گذاشت؟

کی بچه هارو تنها گذاشت؟

کی چراغ ها رو روشن گذاشت؟

کی یخچال رو باز گذاشت؟

Who among you ...?

بین شماها کی ... ؟

Who among you does have a car?

بین شماها کی ماشین داره؟

بین شماها کی عجله داره؟

بین شماها کی انگلیسی بلده؟

بین شماها کی می تونه پیانو بزنه؟

You took ... for granted

قدر... ندونستی

You took me for granted.

قدر منو ندونستی.

قدر زندگیت رو ندونستی.

قدر شغلت رو ندونستی.

قدر زنت رو ندونستی.

...To be (not) worth + verb (ing).

... ارزش ... داره (نداره).

This film is worth watching.

این فیلم ارزش دیدن داره.

It's not worth bothering.

به دردسرش نمی ارزه.

این کتاب ارزش خواندن داره.

این کنسرت ارزش رفتن نداره.

این پیشنهاد ارزش فکر کردن داره.

To be + always + verb(ing)

همش می ...

You are always nagging.

همش غر میزنی.

اون همش دیر می کنه.

ماشینم همش خراب میشه.

گوشیم همش هنگ می کنه.

تو همش کلیدت رو گم می کنی.

get / become / turn / grow / go  
( got/became / turn / grew / went )

I got (became) a doctor/ teacher.

دکتر / معلم شدم.

قویتر شدم.

گیج شدم.

مریض شدم.

خسته شدم.

همه ساکت شدند.

همه جا تاریک شد.

شیر خراب شد.

یک شبه پیر شد.

رنگم مثل گچ سفید شد.

دیوانه شد.

...To be + killing me

... امونمو بریده

My legs are killing me.

پا درد امونمو بریده.

کمر درد امونمو بریده.

دندون درد امونمو بریده.

It is out (short) of ....

خارج از ... / کمه

It's out of date.

از مُد افتاده.

It's out of time.

زمان کمه.

دور از دسترس

دانش من کمه

Nobody ... but

هیچ کس ... جز

Nobody makes me happy but you.

هیچ کس به جز تو خوشحالم نکرد.

Nobody cares me but my mom.

هیچ کس به جز مامانم بهم اهمیت نمیده.

هیچ کس باهام حرف نمی زنه به جز یکی از دوستانم.

هیچ کس حمایت نمی کنه به جز خدا.

هیچ کس دوستم نداره به جز همسرم.

## I was + verb (ing)

داشتم می ...

I was cooking dinner.

داشتم شام می پختم.

I was reading a nobel.

داشتم رمان می خوندم.

داشتم با تلفن حرف می زدم.

داشتم پروژه رو تموم می کردم.

داشتم می گفتم.

## No (Not) that ... but ...

نه اینکه ... ولی

Not that he is a bad boy, but I don't like him.

نه اینکه پسر بدی باشه ولی من دوستش ندارم.

نه اینکه من نخوام کمکت کنم اما عجله دارم.

نه اینکه گرسنه ام نباشه اما غذا خوشمزه نیست.

نه اینکه انگلیسی مهم نباشه اما من فرصتش رو ندارم.

## Anymore

دیگه

I don't know you anymore.

دیگه نمی شناسمت.

دیگه کمکت نمی کنم.

دیگه باهام حرف نزن.

دیگه بهم زنگ نزن.

## It's time to + simple verb

وقته ...

It's time to learn English.

وقته یادگیری زبان انگلیسیه.

وقت عوض کردن خونمه.

وقت رفتنه.

وقت شروع کردن یک مهارت جدیده.

وقت گفتنه.

## Didn't mean to + simple verb

نمی خواستم / قصد نداشتم ...

I didn't mean to pry.

قصد فضولی کردن نداشتم.

قصد بی ادبی نداشتم.

نمی خواستم انجام بدم.

نمی خواستم بترسونمت.

نمی خواستم نگرانت کنم.

نمی خواستم دخالت کنم.

نمی خواستم برنجونمت.

نمی خواستم بیدار کنم.

### Can't help + verb(ing)

نمی تونم جلوی ... بگیرم.

I can't help crying.

نمی تونم جلوی اشکامو بگیرم.  
نمی تونم بهش فکر نکنم.  
نمی تونم جلوی ناراحتیمو بگیرم.  
نمی تونم بخندم.  
نمی تونم جلوی پرخوریم رو بگیرم.

### I want to take a break from ...

می خوام یک مدت از .... فاصله بگیرم.

I want to take a break from social media

می خوام یه مدت از فضای مجازی فاصله بگیرم.  
می خوام یه مدت درس خوندن رو بزارم کنار.  
می خوام یه مدت استرس رو بزارم کنار.  
می خوام یه مدت از مردم فاصله بگیرم.  
می خوام یه مدت گوشی رو بزارم کنار.

### I used to + simple verb

قبلنا ... می ....

I used to live in Tehran.

قبلنا تهران زندگی می کردم.  
قبلنا سیگار می کشیدم.  
قبلنا انگلیسی یاد می گرفتم.  
قبلنا شب ها دیر می خوابیدم.

I am beginning (starting) to + simple verb

دارم کم کم می ...

I am beginning to get angry.

دارم کم کم عصبانی میشم.

دارم کم کم می فهمم چوری ورشکست شد.

دارم کم کم به زندگی در خارج از کشور عادت می کنم.

دارم کم کم لاغر میشم.

I wonder + Wh

می خوام بدونم که ...

I wonder where she is.

می خوام بدونم اون کجاست.

می خوام بدونم چرا اون رفت.

می خوام بدونم تلفنم کجاست.

می خوام بدونم اون چی میگه.

می خوام بدونم اون چطوری کار می کنه.

suggestion	پیشنهاد	Fridge	یخچال
play the piano	پیانو زدن	turn on	روشن گذاشتن
healthy food	غذای سالم	light	چراغ
colleague	همکار	to be in a hurry	عجله داشتن
immigrate	مهاجرت کردن	walk out go out for walking	پیاده روی کردن
be upset	ناراحت بودن	go on abroad	خارج رفتن
make a decision	تصمیم گرفتن	have baby	بچه دار شدن
leave someone alone	تنها گذاشتن کسی	call	زنگ زدن/تماس گرفتن
respect	احترام گذاشتن	get married (marry)	ازدواج کردن
divorce	طلاق دادن/ جداسدن	take part / attend	شرکت کردن
leave your job	ترک کردن شغل	competition / match	رقابت / مسابقه
so	اینطوری	get a promotion	ترفیع گرفتن
Be (remain) silent	سکوت کردن	reach	دسترس
get nervius	عصبی شدن	knowledge	دانش
Yummy / delicious	خوشمزه	skill	مهارت
laugh	خندیدن	feel bad	احساس بد داشتن/ ناراحت بودن
pry	فضولی کردن	interrupt	دخالت کردن
be rude	بی ادبی کردن	worry	نگران کردن
offend	رنجاندن	scare	ترساندن
exercise	ورزش کردن	smoke	سیگار کشیدن
sleep late	دیر خوابیدن	bankrupt	ورشکست شدن

lose weight	لاغر شدن	get used to	به کسی یا چیزی عادت کردن
confused	گیج	tooth	دندان
break down	خراب شدن	keep hanging	هنگ کردن
sick / ill	مریض	lose	گم کردن
project	پروژه	support	محافظت کردن

## عبارات و اصطلاحات کاربردی با تلفن

... is speaking. How may I help you?

( اسم منشی) صحبت میکنه، چطور می تونم کمکتون کنم؟

Hello this is ( اسم تماس گیرنده ) from (اسم شرکت).

سلام من ( اسم تماس گیرنده) هستم از شرکت ...

May I ask who's calling, please?

Who's calling please?

می تونم اسمتون رو بپرسم؟ ( شما؟)

May I speak to Mr. ....?

I'd like to speak to .....

میتونم با .... صحبت کنم؟

Please hold

Hang on please

Would you mind holding?

Don't hang up please!

گوشی حضورتون (قطع نکنید لطفاً)

The line is busy.

خط اشغاله.

Would you like to leave a message?

می خواهید پیغام بذارید؟

Could/ would you spell your name please?

اسمتون رو بفرمایید؟ (هجی کنید لطفا)

I'll put you through to his/ her office (room).

الان به دفترشون (اتاقشون) وصل می کنم.

Sorry, you've dialed the wrong number.

ببخشید شماره رو اشتباه گرفتید.

Don't hang up!

قطع نکن!

..... انگلیسی را متفاوت یاد بگیر

You are breaking up.

صدات قطع و وصل همیشه.

Go ahead please

شما بفرمایید ( در صورت حرف زدن هر دو طرف برای احترام به طرف مقابل از این عبارت استفاده می شود)

You are frozen.

تصویرت قطع شد

Can you put somebody (mom/dad,...) on?

همیشه گوشی رو بدی مامان/بابا..؟

Something is wrong.

You have a poor connection.

Internet is weak.

اینترنت ضعیفه.

Your image and sound are out of sync.

تصویر و صدات هماهنگ نیست.

I'm having trouble hearing you.

صدات نمیاد/ صدات ضعیفه.

The internet is really spotting here.

اینترنت اینجا خیلی قطع و وصلی داره.

## عبارات و اصطلاحات کاربردی در بانک

I'd like to open an account.

می‌خواهم حساب باز کنم.

I'd like to withdraw some money from my account.

می‌خواهم پول از حسابم برداشت کنم.

I'd like to deposit (transfer) some money into another account.

می‌خواهم پول بریزم به حساب یکی دیگه.

I'd like to deposit (transfer) some money into my account.

می‌خواهم پول بریزم به حسابم.

I'd like to apply for a bank loan.

درخواست وام بانکی دارم.

I'd like to get the statement for the past month.

می‌خواهم ریز حساب ماه گذشته رو بگیرم.

I'd like to get the statement my last ten transactions.

می‌خواهم ۱۰ تراکنش آخرم رو بگیرم.

loan	وام	deposit/transfer	واریز
check	چک	client	مشتری / ارباب رجوع
certified check	چک تضمین شده	business day	روز کاری
balance	موجودی	statement	گزارش
cash point	دستگاه خودپرداز	transaction	تراکنش
bill	صورت مالی	account	حساب
bill of exchange	حواله / برات	pay	پرداخت
withdraw	برداشت	invoice	فاکتور